

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	xi
Verzeichnis der Sigla und Abkürzungen	xiii
Symbole und Transkription	xvii
I. Einleitung	xix
Der Text (§ 1)	xxi
Stand der Erforschung der Fragmente (§ 2)	xxii
Entdeckung und Identifizierung der Fragmente (§ 3)	xxiv
Die Fundorte in Zentralasien (§ 4-7)	xxvii
Paläographische und chronologische Einordnung der Handschriften (§ 8-11)	xxxii
Die Blatt-Nummern in den Handschriften (§ 12)	xxxiii
Die tibetische Übersetzung (§ 13-16)	xxxiv
Die chinesischen Übersetzungen (§ 17-18)	xl
Der Titel des Textes (§ 19-24)	xliii
Zur Gliederung des MPM (§ 25-29)	li
Sprachliche Besonderheiten (§ 30-74)	lvi
Einleitung (§ 30)	lvi
A. Lautlehre (§ 31-55)	lvii
Vokale (§ 31-34)	lvii
Dehnungen von Vokalen (§ 31)	lvii
Kürzungen von Vokalen (§ 32)	lvii
Vertauschungen von Vokalen (§ 33)	lvii
Elision des auslautenden Vokals (§ 34)	lviii
Konsonanten (§ 35-55)	lviii
Einfache Konsonanten (§ 35-42)	lviii
Verlust der Aspiration (§ 35)	lviii
Zutritt der Aspiration (§ 36)	lix
Stimmhaftwerden der intervokalischen Konsonanten (§ 37)	lx
Wechsel von <i>-t-</i> zu <i>-d-</i> (§ 38)	lx
<i>-t-</i> , <i>-d</i> vor Verschlusslauten (§ 39)	lx
<i>-n</i> im Auslaut (§ 40)	lxi
<i>p</i> , <i>b</i> , <i>v</i> (§ 41)	lxi
Fehlen von <i>-r</i> im Auslaut (§ 42)	lxi
Konsonantengruppen (§ 43-49)	lxii
Verdoppelung der Konsonanten nach <i>r</i> (§ 43)	lxii
<i>-rv-</i> geschrieben <i>-rvb-</i> (§ 44)	lxii

<i>ch</i> geschrieben <i>cch</i> (§ 45)	lxiii
Assimilation (§ 46)	lxiii
<i>ts</i> (§ 47)	lxiii
Wechsel von <i>sa-</i> und <i>sva-</i> (§ 48)	lxiii
Konsonanten nach Nasal (§ 49)	lxiii
Anusvāra (§ 50-51)	lxv
Fehlen des Anusvāra (§ 50)	lxv
Einfügung des Anusvāra vor <i>n</i> und <i>m</i> (§ 51)	lxv
Visarga (§ 52-55)	lxv
Visarga und Satzzeichen (§ 52)	lxv
Erhalt des Visarga (§ 53)	lxvi
Fehlen des Visarga (§ 54)	lxvi
Weiterer nicht-regulärer Sandhi des Visarga (§ 55)	lxvii
B. Formenlehre (§ 56-71)	lxvii
Nomen (§ 56-62)	lxvii
<i>a</i> -Stämme (§ 56)	lxvii
<i>ā</i> -Stämme (§ 57)	lxix
<i>i</i> -Stämme (§ 58)	lxix
<i>ī</i> -Stämme (§ 59)	lxix
<i>s</i> -Stämme (§ 60)	lxx
<i>n</i> -Stämme (§ 61)	lxx
<i>nt</i> -Stämme (§ 62)	lxx
Pronomen (§ 63-64)	lxxi
Das Personalpronomen (§ 63)	lxxi
Das geschlechtige Pronomen (§ 64)	lxxi
Zahlwort (§ 65)	lxxi
Verbum (§ 66-71)	lxxii
Indikativ (§ 66)	lxxii
Optativ (§ 67)	lxxii
Futur (§ 68)	lxxii
Präteritum (§ 69)	lxxiii
Die Partizipien (§ 70)	lxxiv
Absolutiv (§ 71)	lxxiv
C. Syntax (§ 72)	lxxv
D. Sanskritisierung (§ 73-74)	lxxv
II. Editionen	1
A. Rekonstruktion und Übersetzung der Fragmente	1
SF 1 Sankt Petersburg Nr.1 (SI P/85b) + London A-20 (Stein, Kha. i. 206)	3

SF 2	Sankt Petersburg Nr.2 (SI P/88a) + London A-1 (Stein, Kha. i. 89. b)	11
SF 4	Sankt Petersburg Nr.3 (SI P/88b) + London A-2 (Stein, Kha. i. 206)	20
SF 5	London B-1 (Stein, Kha. i. 95)	27
SF 6	London C-1 (Stein, Kha. i. 78)	34
SF 7	London B-2 (Stein, Kha. i. 129), B-3, 4 (Stein, Kha. i. 94)	40
SF 9	London C-2 (Hoernle, 143. SB. 72)	58
SF 12	Sankt Petersburg Nr.5 (SI P/89)	68
SF 16	London C-3 (Hoernle, 147. SB. 109)	80
SF 24	Sankt Petersburg Nr.6 (SI P/88d) + London A-10 (Hoernle, o. Nr.)	92
B. Textausgabe der tibetischen Übersetzung		107
III. Konkordanz		135
IV. Indizes		157
A. Wortindex zum Sanskrittext		159
B. Index ungewöhnlicher Wörter		185
Anhang Zitat des <i>Mahāparinirvāṇa-mahāsūtra</i> im <i>Ratnagotravibhāga</i>		187
Literaturverzeichnis		188
Nachtrag		203